



## SMERTETERSKEL

**WARRIOR HEART / SCHMERZGRENZE**

Aus Angst vor Schmerzen landet die zwölfjährige Vilja beim Ringen im Sportverein regelmäßig auf der Matte und gibt auf. Zu Hause verkriecht sich das Mädchen angesichts der Trennung seiner Eltern ganz in sich selbst. Ausgerechnet die neue Stiefschwester erweckt Vilja aus der Erstarrung, ermutigt sie, sich ihrer Verletzlichkeit zu stellen und ihre Gefühle zu nutzen, um Kraft für den Kampf zu finden.

*Twelve-year-old Vilja is afraid of pain. During wrestling sessions at the sports club, she often just lies down on the mat and gives up. At home, she deals with her parents' separation by retreating completely into herself. Of all people, it is her new stepsister who pulls Vilja out of her numbness and encourages her to face her vulnerability and use her feelings as a source of power that she can draw on in a fight.*

**Marianne Ulrichsen** stammt aus Nordnorwegen. Sie ist Regisseurin und Drehbuchautorin. Ihre Kurzfilme wurden auf Festivals weltweit gezeigt und mehrfach ausgezeichnet, unter anderem in Toronto, Tromsø und Oberhausen.

*Marianne Ulrichsen is a director and screenwriter from northern Norway. Her short films have won many prizes and awards and have screened at festivals across the globe, including at Toronto, Tromsø, and Oberhausen.*

Norwegen 2024, 18 Min., norw. OF, engl. UT, dt. Einsprache, FSK 0, empf. ab 12 J.

R: Marianne Ulrichsen  
K: Marianne Bakke  
D: Eveline Gullbrandson Leland, Hedda Andreassen, Morten Svartveit, Helga Guren, Kim Sørensen, Liv Randi Reistad  
P: Mona Johanne Hoel, Freedom From Fear Films

## TA, KURI, ŽINO

**THE ONE WHO KNOWS**

Ein junges Mädchen schämt sich im Schwimmbad für das Feuermal an seinem Bein. Sie vergleicht ihren Körper mit den scheinbar makellosen Körpern einiger Schwimmerinnen. Zarte, ineinanderfließende Animationsbilder machen die Verletzlichkeit des Mädchens spürbar, das sich vor den Blicken der anderen versteckt. Erst als sie sich ihrer Unsicherheit stellt, gelangt sie zu einer neuen Selbstwahrnehmung.

*A girl at the pool is embarrassed about the birthmark on her leg. She compares her body to the seemingly flawless bodies of other swimmers. Delicate, flowing, animated sketches allow us to feel the vulnerability of the girl hiding from the stares of other people. Not until she confronts her insecurity does she achieve a new sense of self.*

**Eglė Davidavičė** aus Litauen realisierte ihre ersten Kurzfilme bereits zu Schulzeiten an der Filmakademie Skalvija und setzte später ihre Ausbildung an der Kunstakademie Vilnius fort. „The One Who Knows“ ist ihr erster selbst produzierter Film.

*Eglė Davidavičė, born in Lithuania, made her first shorts at the Skalvija Film Academy and continued her studies at the Vilnius Academy of Art. "The One Who Knows" is her first self-produced film.*

Litauen, FR 2024, 12 Min., ohne Dialog, FSK 0, empf. ab 12 J.

R: Eglė Davidavičė  
P: Agnė Adomėnė, Delphine Schmit, Art Shot, tripod  
WS: Shortcuts